



ESTUDIO  
SOBRE LAS CANTIGAS

de

D. Alfonso el Sabio





Marques  
DE  
*Valmar*

—  
ESTUDIO  
SOBRE  
LAS  
CANTIGAS



PQ9191  
.A54  
Z6  
1897  
c.1

137027





EX LIBRIS

HEMETHERII VALVERDE TELLEZ

Episcopi Leonensis





ESTUDIO  
HISTÓRICO, CRÍTICO Y FILOLÓGICO  
SOBRE LAS CANTIGAS DEL REY  
DON ALFONSO EL SABIO

UNIVERSIDAD DE NUEVO LEÓN  
BIBLIOTECA UNIVERSITARIA  
"ALFONSO REYES"  
Apdo. 1625 MONTERREY, N.L.



Seopaldo agosto de  
cueto

ESTUDIO

HISTÓRICO, CRÍTICO Y FILOLÓGICO

SOBRE LAS CANTIGAS DEL REY

DON ALFONSO EL SABIO

POR

EL MARQUÉS DE VALMAR

Seopaldo agosto de cueto

LO PUBLICA

LA REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

SEGUNDA EDICION

UNIVERSIDAD DE NUEVO LEON  
Biblioteca Valverde y Toloz

MADRID

EST. TIP. «SUCESORES DE RIVADENEYRA»  
IMPRESORES DE LA REAL CASA  
Paseo de San Vicente, número 20

Año 1897

31132



V  
860  
A

PQ 9191  
ASH  
ZG  
1897



FONDO EPICETERIO  
VALVERDE Y TELLEZ

137027

## ADVERTENCIA.

El presente estudio fué ya impreso al frente de la edición monumental de las famosas *Cantigas* de D. Alfonso el Sabio, que la Real Academia Española, arrojando las graves dificultades que el noble y generoso propósito ofrecía, logró llevar á feliz término en 1889.

Aquella espléndida publicación, en dos tomos en folio, no podía ser fácilmente asequible á la juventud estudiosa por su elevado precio (200 pesetas).—Por otra parte, los tomos muy voluminosos no son cómodos para la lectura.

Por estas circunstancias el precioso *Cancionero Marcial* del Rey Sabio, aunque grandemente estimado por los más insignes romanistas europeos, es todavía casi desconocido del público.

La Academia, con el objeto de que no se malogren todos los arduos trabajos concernientes á aquel peregrino monumento, «ha resuelto unánimemente que, á su costa, se haga una edición económica de la importante y luminosa *Introducción* publicada al frente de las *Cantigas* del rey D. Alfonso el Sabio».

En concepto del docto instituto, este extenso estudio constituye por sí solo un libro de verdadera utilidad para el mayor conocimiento de la civilización intelectual de

010121



la corte castellana del siglo XIII.—Encierra la luz histórica, crítica y filológica que es indispensable para que los entendidos en letras románicas comprendan desde luego todo el valor del Cancionero galaico-portugués de Alfonso X; y no sólo explica la índole moral y literaria de los místicos cantares, su enlace con las leyendas Mariales (latinas y románicas) que estaban en boga por aquellos tiempos, y el peculiar carácter de su idioma y de su versificación lozana y atrevida, sino que rectifica además graves errores históricos y literarios cometidos por insignes escritores al hablar de este Cancionero sagrado.

---

## JUICIO CRÍTICO

SOBRE LA EDICIÓN MONUMENTAL DE LA ACADEMIA.

---

Á la Academia Española cabe la gloria de haber colmado el deseo de los doctos con una reproducción, no solamente cabal, sino monumental y espléndida del texto de las *Cantigas de Santa Maria* de D. Alfonso el Sabio. Diez y siete años ha durado la elaboración; y este plazo, largo en sí, no lo parecerá tanto á quien considere que tales obras, si han de ser duraderas, no toleran la improvisación, y que en la presente, no sólo ha habido que vencer obstáculos materiales de varias especies (1), sino que toda la labor verdaderamente heroica

---

(1) La mitad de este largo plazo fué empleada en tareas preparatorias y en otras muchas puramente materiales, como la impresión (que, por el esmero con que se aspiraba á que fuese perfecta, caminó lentamente); el grabado admirable de las planchas metálicas destinadas á la encuadernación, que tardó años en entregar el grabador, porque, siendo el más hábil de Europa en esta clase de trabajos, recibía encargos de todas partes.

Dos años se invirtieron en la copia paleográfica.

Igual espacio en las cinco mil notas, lo menos, en que van consignadas las diferencias que se advierten entre los textos de los códices.

Fué necesario esperar años enteros á que desistiera el insigne literato portugués José da Silva Mendes-Leal de su loable propósito de escribir el *Glosario*: como muestra de estimación de su talento literario, habíale con-